

Arne Millan Sydskjør
c/o John Sydskjør
Skjøraveien ____
7177 REVSNES
Dato: 16,september 2019

Kommunestyret og Rådmann
ved Åfjord Kommune
Øvre Årnes
7170 ÅFJORD

**Saksbehandling for «Stokksund Bygdelag»
Dato; 19. september 2019**

Korreksjon; Jeg har ikke foreslått Stokkcholet!
Begrunnelse på forslag mangler, og Språkrådet refererer til noe som gjør
Språkrådets uttalelser meningsløse uten kommentarer.
Utifra denne feilen og mangelen ber jeg om at dette skriftet ettersendes til
representantene og at Rådmannen vurderer fremsatte forslag til vedtak.

Fremlegger følgende relevante opplysninger og for meg foreslåtte fremgangsmåter.
Oppsummering:

- Forslaget «Stokksund» endres til Innlandet for å være i samsvar med lokal bruk.
- Forslaget «Stokksund» er ikke samsvarende med loven og forsvinner.
- Grunnlaget for navnesaken forsvinner.
- Det eksisterende sognenavnet Stoksund videreføres som overordnet navn på området, siden kommunen aldri har blitt informert om eller tilbudt endring.
- Stokkfjellet endres til Stoknesfjellet eller fjernes for å hindre misforståelser om at fjellet danner grunnlag for Stoksund.
- Stoknes endres ikke til forslaget «Stokknes», siden navnet må justeres i forhold til sognenavnet Stoksund, ikke forslaget «Stokksund».
- Stokkøy har ingenting med denne saken å gjøre, siden endringen fra Stok-ø til Stokkøya lovlig skjedde når kommune/Sogn fortsatt het Stoksund.
- Stokken har ingenting med denne saken å gjøre, siden den alltid har vært godkjent som nå, Stokken er ikke direkte forbundet med området som behandles og behøver derfor ikke behandles nå.

- Forslag til vedtakstekst for Bygdelag Innlandet
- Forslag til punkter vedrørende andre navn og tilbakeføring av sognenavnet Stoksund.

Til dagsorden

- Utifra Fakta-ark for 620104 «Stokksund bygdelag» må man først formelt etablere og definere bygdelaget siden dette er «Uhandsama».
- Deretter skal man bestemme navnet på bygdelaget.
- Først da kan man se på de andre navnene som påvirkes.

Kommentar til Språkrådets uttalelse

Det har kommet en uttalelse fra Språkrådet om skrivemåten til navneforslaget «Stokksund», i praksis et forslag stilt av Statens Vegvesen. Denne uttalelsen ser ut til å være innenfor de rammene Språkrådet kan operere. I motsetning til hva vi har antatt ser det ikke ut til at Språkrådet har noen plikt til å se på Norrøne navne-former, men refererer til et ord med germansk bakgrunn registrert brukt i Norge. De refererer til rettskrivning som er assosiert med ord. En norsk særegenhet som har et merkelig fokus på ord som grunnlag for ALLE navn. Det er interessant å se at «stokkr» ikke er forklart eller definert på tross av at Språkrådet har blitt utfordret til å gjøre det. Ordene Kortstokk, arbeidsstokk, stokkfisk, tømmerstokk er alle stokk-ord vi idag er enige om kommer trolig fra ordet «stokkr» trolig via handel med Tyskland da det er handelsrelaterte ord. Betydningen på germansk er «et lager», eks stockhaus. Det bærer mening, Kortstokk; «lager av kort», Arbeidsstokk; «Lager av arbeidskraft», Stokkfisk; «lagret fisk», «lager av tømmer». Det er «tømmerstokk», «lager fra tømmer» som har utviklet seg til det som idag oppfattes som en enkelt stokk. (Fremlagt og Ikke tilbakevist av Språkrådet) Språkrådet kan faktisk ikke tidfeste når denne generelle oppfatningen av ordet stokk ble endret til det man oppfatter idag. Å trekke inn «beine løp» er å anta at denne endringen hadde funnet sted for 500-1000 år siden, trolig er stokken som man forstår det idag, overraskende nytt. «Beine løp» er en gammel refereanse som var ment som en spekulasjon. (Rygh). Det er fare for at noen kanskje ser likheten mellom det germansk-norrøne ordet «stokkr» og bruken av det moderne ordet stokk og anta at de er like og har samme betydning/ meningsinnhold som idag. Jeg er også overrasket over ideen om at alle navn innenfor Norges nåværende grenser som høres like ut, er ansett like over hele landet.

Viser til; «I en høringsuttalelse settes det fram et fantasifullt forslag om at grunnordet i Stokksund i Åfjord kommune har et annet opphav enn de andre Stokksund-navnet, og det blir jamført med gammelengelsk stoc. Dette ordet fins bare i stedsnavn og har i ordbøkene...»

Vet ikke hvilke andre «Stokksund-navnet» konsulenten viser til. Til konsulentens forsvar, hun har ikke mottatt all informasjon om bakgrunnen for Stok-navnet og all dokumentasjon og uttalelser som er forelagt kommunen, bare et sammendrag. All dokumentasjon er tidligere blitt innsendt og ignorert av Språkrådet.

Jeg tar til etterretning at mitt innspill var fantasifullt og vil dele dette med min kontakt ved Universitetet i Cambridge. Det er en ære at Språkrådet har behov for å sette seg over meg på den måten. De påstår med dette også at observasjonene om at Stok/Stoc-navn som finnes i områder påvirket av norrønt (Anglere fra Danmark/ Sverige ca år 400 e.kr. og utover), og diskutert av den anerkjente fagmannen Ekwall, da er fantasifull. Det er også kjent at kunnskapen om disse norrøne navnen er marginal i Norge trolig på grunn av språkpolitikk. Jeg tar til etterretning at Språkrådet bagatelliserer en uttalelse fra Universitetet i Cambridge, som er ansett som verdens fremste eksperter på norrønt, tidlig norrøn litteratur og norrøne og andre stedsnavn. Igjen viser de til det beine sundet og at mer eller mindre beine sund finnes nære Stok/stokk-navn. Det er en geologisk forklaring på dette, fjellsider er bruddsoner og oftest er bruddsonene relativt rette. De er skjelden dette fenomenet kan observeres i felten. Det observeres på kart, dannet på moderne oppmålinger. Det er fortsatt ikke en forståelse i Språkrådet om at et de observerer i kart nå, ikke kunne observeres i kart eller i virkeligheten, før. Noen ganger har landhevning siden norrøn tid endret landskap og det som idag kan observeres på kart som rett, ikke nødvendigvis opplevdes som rett når navn ble etablert. Dette er et kjent problem med Språkrådet,

de har ikke evne til å forholde seg til andre real-fagområder som geologi, jord- og landbruk, fiske og fangst og kan velge å ignorere eller ta med de punktene som passer for anledningen. Det finnes også et utall beine og litt beine sund som ikke heter Stokksund. I Åfjord alene finnes et utall rette og «noenlunde rette» og beine strukturer som på kart fremkommer som beine, men som ikke kan observeres eller som heter Stokk-. I Skråfjorden alene finnes flere titalls «Stokksund». De eneste observerbare rette linjer i en lokale naturen er Skjørafjorden og muligens Skjørøya. Man kan plukke en rekke andre navn i nærheten av «beine» og «nesten beine» strukturer og påstå det samme, men stokk-navn er spesielt utsatt. Språkrådet må åpne seg for slik kritisk gjennomgang før vi får utviklet kunnskapen innen faget videre.

Når det gjelder navneformen Stok/Stoc trekker man inn gammelengelsk fra Oxford. For å spesifisere; Oxford jobber med ord og ords utvikling. Cambridge er spesialisten på stedsnavn, at Språkrådet som Norges fagråd innen stedsnavn ikke skjønner Cambridges dominerende rolle innen faget, viser hvor fokusert og lite orientert de er om stedsnavn eller at Kulturdepartementet har gitt instruks om at UiC skal ignoreres. Universitetet i Oslo henviste til Universitetet i Cambridge (UiC), som viser til at det finnes to versjoner av stedsnavn i England: Det vanligste: Stok/Stoc/Stoke i områder med norrøn påvirkning, der også -by og thorp er vanlige. I tillegg noen veldig lokale stedsnavn fra ORDET stocc/stock som kommer fra tysk og handel, i engelsk er stock fortsatt lager. Men på samme tid indikerer Språkrådet at Norrønt ikke kunne ha samme påvirkning på navn i England som de hevder tysk kan gjøre, noe som er merkelig og er en påstand som får stå på Språkrådets regning. Påstanden som UiC og jeg forholder meg til, er at Stoc/Stok er et NAVN av mulig Norrønt opphav, men ikke germansk opphav, som har kommet med blåøyde norrøne folk til blant annet England, Sverige, Danmark etc og vårt Stoksund. Jeg synes uttalelsene ellers viser hvor uproduktivt fokusert Språkrådet er på sammenhengen ord og stedsnavn og ignorant de er til fagområdet stedsnavnsforskning. Navn er navn og ord er ord, bare noen ganger møtes de. (Hvis man legger til grunn alle norske ord, import-ord, variasjoner, bøyninger svensk og dansk påvirkning, har Språkrådet et nærmest uendelig antall variasjoner av bokstavsammensetninger de kan forklare stedsnavn utifra, Når man kan velge hva man vil se, forklare at noe må ha vært feil nedskrevet, vil det være teoretisk umulig for Språkrådet å ta feil. Det behøver ikke å bety at de har rett. Andre land ser på navne-normer. Politikerne bør kanskje revurdere at Språkrådet får bruke begrepet «rettskrivning», da det underbygger Språkrådets hovedrolle i faget stedsnavnlære. Språkrådets rolle når det gjelder stedsnavn er utdatert, De virker også genuint uinteressert og stedsnavn er kanskje bare ett vis å få inntekter på.)

Å endre sognenavnet Stoksund til «Stokksund», som faktisk er kjernen i denne saken, er i vår mening en dramatisk endring av meningsinnholdet i navn. Å endre et navn som har antatt norrønt opphav til et navn basert på et ord med germansk opphav er dramatisk og underbygger et voksende inntrykk av at Språkrådet er germanofile. Derfor lever vi godt med et uforandret Stoksund til Språkrådet stedsnavn-avdeling åpnes for annen realkompetanse og litt mer norrøn-vennlig kompetanse.

Språkrådet gjør et stort nummer av at de ikke finner stok i engelske ordbøker, Jeg har aldri påstått at de står i engelske ordbøker, Jeg har tidligere fremlagt kopier fra ordbøker fra land nærmere Norge, der Stok er betegnet som fjellside. Påstanden var

at Stok brukes om fjellside i Norge, bakkeside i England (Som ikke har fjell å snakke om) Det er ingen grunn til at dette skal beskrives i en ordbok. Men et stedsnavnordbok, er det naturlig.

«Bevaring av «Stokksund» som navn». For det første, de refererer ikke til den eldre kilden som påstår at skrivemåten var «Stokksund», men trekker inn en grammatisk automatikk som brukes på det germanske ordet «stokk», dette er en påstand som tidligere er imøtegått. Stedsnavn har i andre utenlandske fagmiljøer navnenormer, jeg forholder meg til at normen for Stok-navn, er Stok, eks Stokmarknes, som burde vært nevnt av et objektivt Språkråd. De nevner Stoksund i Herøy som ble endret på 60-tallet. De nevner gårdsbruk.

De ignorerer imidlertid Stoksund sogn, dette er merkelig. Stoksund er et sognenavn og ivaretaes gjennom Nidaros Bispedømmeråd. Det står fortsatt nedskrevet i Språkrådets oppslagsverk at sognet vårt heter «Stokksund» som igjen baserer seg på Statens Vegvesens arkiver. Det er vel også grunnen til at Språkrådet har fått sine vinger klippet og kommunens lokale kunnskap teller mer.

Viser til fakta-ark 758324 for Stoksund Kirke (og følgelig sogn), fremlagt Rådmannen der skrivemåten «Stokksund Kirke» og «Stokksund» har status «Ikkje tilrådd». (Ikke vedlagt da det er mye forvirrende informasjon som behøver omfattende forklaringer.)

Språkrådets vinkel er at dette handler om et endringsforslag fra «Stokksund».

Kartverkets vinkel er at OM bygdesamlaget nå formelt skal etableres og blir kalt «Stokksund» bør (IKKE SKAL) det skrives med to k-er. Utifra tidligere korrespondanse har de ikke noe imot at andre forslag, hvis andre er etablert. Språkrådet har heller ingen innvendinger mot Innlandet.

Åfjord Kommune har ansvar for å behandle dette utifra prosedyrer, ikke alle konsulenter i Kartverket og ingen konsulenter i Språkrådet har kompetanse og oversikt eller ansvar for saksbehandlingen. (eks. Språkrådet forholder seg ikke til sognenavnet)

Statusarket for bygdelagsnavnet som nå heter «Stokksund», har status; «Ubehandlet og Ikke vedtatt». Det må behandles som et nytt forslag, selv om forslaget er over 40 år gammelt. Det er rimelig å anta at Staten ikke har kommunisert godt nok overfor kommunen at dette var et forslag. Statens Kartverk har ikke anledning til å påpeke dette. Det er derfor fint at vi formelt får etablert et eget bygdenavn for Innlandet, da det mangler vedtatt bygdenavn mellom Revsnes og Herfjord.

Lokal høring.

Som i alle kartsaker, må man først definere området som skal behandles. I Underskriftsaksjonen tidlig på 2000-tallet ble en underskriftsliste satt opp i området definert som «Stokksund» Den ble bevisst ikke lagt ut i nabo-bygdelaget Harsvik, siden bare folk og bedrifter i det berørte bygdelaget har rett til uttalelse. En overvelmende andel av folk knyttet til bygdelaget på Innlandet ønsket «Stokksund» fjernet.

Den siste underskriftslisten bekrefter at navnet «Stokksund» fortatt ikke er ønsket, denne listen ble i tillegg lagt ut i Harsvik. Istedefor å fjerne eller endre navnet «Stokksund», valgte kommunestyret å åpne navnesak.

Definisjon av bygdesamlaget foreslått som «Stokksund» :



Berit Sandnes <Berit.Sandnes@kartverket.no>
til meg ▾

8. apr. 2019, 14:11 ☆ ↩ ⋮

Jeg gjør oppmerksom på at det ikke er Kartverket som vedtar navn på bygdelag. Saken skal reises, folk vil da få anledning til å uttale seg, og stedsnavntjenesten skal gi en tilråding før Ålfjord kommune fatter vedtak.

Det er riktig at bygdelag ikke er en klart avgrenset term. Den dekker likevel en bebyggelsestype som finnes mange steder, nemlig kjernen i en gammel kommune eller et sted med sentrumsfunksjoner for en del av ei bygd eller en kommune. Det kan være skole, (nedlagt) butikk, forsamlingshus o.l. For *Stok(k)sund* vil det dekke området fra Stoksund kirke og østover. Eksempler fra Fosen er *Oksvoll*, *Vallersund*, *Harsvika*, *Harbak*, *Sumstad*, *Bessaker*, *Kiran*. Det er for øvrig også andre navnetyper som kan være fleksible i kantene – navn på vidder, bydeler, utmarker og andre «områder». Typisk er det navn som er administrative enheter som er fast avgrenset: gårder, sogn og kommuner.

Men som sagt, Kartverket har ikke vedtaksrett til dette navnet. Vi ønsker at relevant informasjon kommer fram gjennom navnesaken når den blir kunngjort, og oppfordrer deg til å sende inn dine innspill der.

Vennlig hilsen

Utifra dette er Harsvik, Harbak og «Stokksund» liketilte i status. Stokkøy, Linesøy og Herfjord faller utenfor denne grensen. Dette er i samsvar med hva konsulent Gåsvik, tidligere har uttalt. Her fremkommer også sogn, noe som gjør at det å tilbakestille Stoksund på kart, ikke skulle være noe problem.

Vår illustrasjon av informasjonen vi har fått.



Vi vet altså at bygdelaget som nå er under behandling ikke omfatter: Linesøy og Stokkøy. Harbak er også definert utenfor. Det fremkommer ikke fra referansen trolig pga avstanden, men Herfjord er også muligens ansett som eget bygdelag. Dette rimer, siden Herfjord og Harbak var egne skolekretser. Det området som da gjenstår er; Innlandet. Kartverket endret sentrum av «Stokksund» på eget initiativ i 2016, siden det oppsto forvirring om Revsnes hadde blitt endret til «Stokksund». (Se oransje ring på kart der Revsnes finnes i Høvik pga manipulering av koordinat-dataene til bygdesamlaget «Stokksund») Sentrum av bygdelaget ligger, inntil

bygdesamlagets senter avklares, i krysset på Rv 723 ved avkjøringen til Harbak og Sydskjør. Kartverket forutsetter at kommunen vet og forstår dette. (Av en merkelig årsak, kan de ikke informere kommunen om dette.) Når «Stokksund» fjernes og Innlandet opprettes, faller Revsnes tilbake på rett sted.

På kartet avgrenses det nye bygdelaget dere skal opprette av de bygdelag som Statens Kartverk viser til. (Uklart om Stoknes betegnes som eget bygdesamlag og hvor grensen går mellom Harbak og Innlandet, men det er vanlig at grensene mellom bygdesamlag er litt uklare. Stoksund er stedsnavnet på sundet. Stoksund i denne posisjonen markert som grønn tekst på kartet, har blitt fjernet uten noen lokal behandling, autorisasjon, informasjon eller godkjenning, men det er grunn til å anta at Dere fortsatt går utifra at Stoksund har den rollen. Det må derfor vedtas at navnet Stoksund bør tilbakestilles i denne posisjonen med vedtaksmyndighet Nidaros Bispedømmeråd. (Som man må anta at Åfjord, Roan og Osen fortsatt vil bli når kommunenavnene forsvinner.) Trolig ble Stoksund fjernet da forslaget om at Innlandet skulle hete «Stokksund», ble lagt inn i databasen, trolig var ikke det en veldig overveid handling.

Kommunestyrets oppgave er altså å formelt opprette og gi navn til det området som ansees som Innlandet.

Når man er enige om at et bygdesamlag skal opprettes på det vi forstår som Innlandet, først da kommer vi til hva bygdesamlaget skal hete. Dette er separate saker.

Forslag som er kjent fremlagt:

Forslag 1: «Stokksund», i praksis opprettet av Statens Vegvesen, basert på vegvesenets egne arkiver fra 1920-tallet.

Forslag 2: Innlandet, som området best er kjent som. Navnet Innlandet er som Innlandet i Kristiansund, basert på begrepet «Innerst», der eldre og ikke arbeidsføre oftest bodde. Språkrådet har ingen innvendinger til navnet.

Uttalelsene fra Språkrådet og Statens Kartverk om skrivemåten «Stokksund» er kun et tema OM man velger å gå for «Stokksund». Det er imidlertid opp til kommunen å utføre saksbehandling av navnet, det vil si å se om det er i samsvar med loven. Selv om det virker som om Kartverket bagatelliserer Nidaros Bispedømmeråds vedtaksrett over Stoksund som sognenavn, trenger ikke kommunen å følge denne private meningen som har sneket seg inn. Åfjord Kommune har plikt til å forholde seg til Bispedømmerådet og Stoksund Sogn. Dere må være klar over at anerkjennelse av «Stokksund» vil kunne brukes som press på Nidaros Bispedømmeråd for å endre sognenavnet og kirkenavnet til stor kostnad og kan føre til en større revisjon av sognenavn i kommunen. Dette er en utidig påvirkning og bagatellisering fra Statens Kartverk sitt hold, noe som kommer til å bli fulgt opp. Nidaros bispedømmeråd har allerede gjort sin plikt og fått en anbefaling om at skrivemåten «Stokksund» er «ikkje tilrådd».

Forslag til vedtakstekst:

Åfjord Kommune vedtar at Bygdelaget som er foreslått opprettet som «Stokksund», opprettes som Innlandet for å være i samsvar med lokal forståelse og vel etablert bruk. Tidligere Innlandet skolekrets hadde sentrum ved det nåværende oppvekstsenteret og ligger øst for Stoksund Kirke og sør for Harbak, det er naturlig at sentrum av Innlandet da justeres til bygdeområdet

ved oppvekstsenteret. Forslaget «Stokksund» ansees å være i strid med sognenavnet Stoksund og har skapt og vil skape forvirring. Forslaget «Stokksund» ansees da å ikke være i samsvar med loven da det trolig er en endring av meningsinnhold og er i strid med råd for skrivemåte av sognenavn og faller under punktet spesielle hensyn og forhold. Skrivemåten «Stokksund» fjernes derfor permanent. Å endre stedsnavnet så det er i samsvar med det antatt opprinnelig germanske ordet stokk, er ikke overbevisende nok for en dramatisk endring av meningsinnholdet. «Stokksund» er en skrivemåte som i Statens Kartverks fakta-ark spesifisert Ikke tilrådelig for Kirkenavn og Sognenavn og kommunen ser ingen grunn til å utfordre dette. Stokkøy er et navn endret fra Stok-ö til Stokkøya på lovlig vis mens det var kjent at øya lå i Stoksund sogn/kommune og burde ikke da vært del av navnesaken fra Statens Kartverk. Det samme gjelder Stokken.

(Det er en grunn til at formuleringene er slik de er.)

Først om Dere hadde fått vedtatt «Stokksund», ville Språkrådets uttalelse om de andre stedsnavnene som Statens Kartverk nevner opp, være aktuelle.

Hvis Åfjord kommune lager et vedtak om at det «nye» foreslåtte bygdelaget «Stokksund» egentlig er Innlandet, oppheves behovet for navnesaken.

Imidlertid har frafallet av «Stokksund»-navnet umiddelbar konsekvens for følgende tilgrensende navn som er argumentert justert i forhold til «Stokksund»-navnet:

«Stokkfjellet»/Stoknesfjellet

«Stokknes»/Stoknes

«Stokksundet»/Stoksundet.

Nå følger de skrivemåten til sognet Stoksund, der er skrivemåten «Stokksund» spesifisert som «Ikke tilrådelig».

På grunn av at Stokkøya (også Stokken) er moderne og senere navn som umulig kunne påvirke andre navn som Stoknes og Stoksund, holdes det utenom. Det vil også være uansvarlig å dramatisk endre det kjente meningsinnholdet i Stokkøya ved å samsvare det med sognenavnet og omvendt. Det ble i sin tid opprettet Stokkøy uten all nødvendig kunnskap som for såvidt mangler også idag, mye på grunn av Språkrådets innflytelse. Stokken er et interessant navn som har fått altfor mye oppmerksomhet i forhold til funksjon. En påstand om at det danner grunnlag for alle Stok-navn har vel nærmest mytestatus, Stokken er først kjent på kart i 1801. Foreløpig kjenner jeg til at Stoksund er kjent i 1520-tallet, trolig eksisterte det eller ble opprettet som sogn i nåværende form i ca 1497, men navnet er nok eldre. Stoksund er antatt å være fra vikingetid og Stoknes var vel etablert i 1704, som også fremkommer på tidligere kartverk. Første kilde der Stokkøy finnes med daterbar sikkerhet, er 1860-tallet. Først allment kjent etter 1878.

Stokkøya er også et vel etablert navn som ble lovlig opprettet og endret til Stokkøya selv om det da lå i Stoksund. Derfor er Stokkøy-navnet uinteressant i denne sammenheng. Med mindre Stokkøyingene selv åpner navnesak, kommer navnet til å forbli Stokkøya.

«Stokknes», det lokalt ukjente «Stokkfjellet» og «Stokksundet».

Stokken ligger så langt fra bygdelaget som nå er under behandling at man kan avvente saksbehandling til mer og nødvendige Kilde-undersøkelser ligger på bordet. Stokken og (Stokksundet) er heller ikke et navn som fremkommer i moderne digitale kartverk, det er derfor ikke noe hastverk, trolig falt Stokken ut som alminnelig stedsnavn på trykte kartverk på 1990-tallet. Stokken er først registrert i kartverk i 1801 og har senere vært uendret. Det kan ha sammenheng med Stokken i referansen nedenfor. Det har idag, om det eksisterer som navn, godkjenning som sund i sognet og den tidligere kommunen Stoksund. Imidlertid har jeg tatt med et punkt i parantes i forslag til vedtak, om det er et ønske å ta med tilleggsformen. At man opererer med to former, vil hindre en automatisk antagelse om at Stokken kommer fra ordet stokken. At ordet stokken på sent 1800-tall ble forklaringen på Stokkøy-navnet som også da har påvirket uttale i deler av bygda, er ikke feil. Stokkøy ble allment etablert på den ideen om at øya hadde fått navnet sitt fra ordet stokk, og det er da faktisk tilfelle. Historisk kan man trolig si det er en misforståelse dannet på kartverk fra Åfjord, men navnemessig er Stokkøy helt korrekt og lovlig. Det er imidlertid ikke nok til å endre eldre navn i nærheten.

Corfitzen Svenningen.

Nils og Malena var brukere på Svenningen 1703 - 1722. I arveskiftet etter Malena i 1732 er de fortsatt eiere av 1 sp. 6 mkl. i Svenningen og "det halve Sund i Stochen." Fra 1726 var Nils Nilsen (II) eneste bruker i Guttelvik. I 1728 vart Nils stevna for tinget fordi han ikke ville bringe "sundet..." Kilde; Bjørnørfolket, Stoksundbindet. Merk, Sundet ligger i Stokken!

Språkrådet viser til forslaget Stokken/Stokken fra meg. Språkrådet har da fått anledning til å kommentere forslaget Stokken stilt som godkjent variasjon. Språkrådet har ikke ytret noen innsigelser. Stokken er skrivemåten modernisert før man i ca 1801 endret det til Stokken. Men det er trolig også en endring i forhold til hva man anså som Stochen, før. Uheldigvis ble stedsnavnet Stokken det samme som rettskrivningen for ordet stokken hundre år etterpå. Ifølge andre i Språkrådet, var skrivemåten for ordet stokken; «stoken» når stedsnavnet Stokken ble endret. Uttalen av ordet stokken og stedet Stokken er forskjellig også i forskjellige bygder, å ivareta den første formen Stokken, vil bevare samsvaret med uttalen på fastlandet. Dette var ment som alternativ skrivemåte, noe det ifølge Kulturdepartementet er full anledning å gjøre. Det er full anledning å se på Stokken som dialektisk skille og skille mellom to relativt like former. Stokken er derfor en form som må vurderes i et arbeid for å fjerne «den fantasifulle» myten om at Stokken kommer fra ordet stokken. Hvis man i fremtiden skulle vedta dette som en tilleggsform er det opp til senere generasjoner å velge sin egen form. Begge tradisjoner har lik rett på stedsnavnet Stokken. Stokken som navn har ikke noen funksjon i minst tre av de største digitale kartverkene som finnes idag.

Forslag; Vurderes evt under neste større kart-revisjon for området.

Stokkfjellet

Navnet Stokkfjellet kan bli oppfattet som navngiver til Stoksund. Dette blir da et uhendlig navn i den store helheten. Intervju med lokale indikerer at navnet Stokkfjellet er ukjent. Man anser det trolig som endel av «Kammen». Å vedta at fjelltoppen skal hete «Stoknesfjellet» gjør det enklere å lokalisere, siden det finnes

mange «Stokkfjell» og at fjellets navn er ukjent lokalt. Det kan faktisk ha hett Stoknesfjellet men ha falt ut.

Forslag til vedtak basert på vedtak tidligere nevnt:

- **Endring til «Stokknes» fullføres ikke, da navnet det er foreslått justert i forhold til ikke lengre eksisterer og skal følge skrivemåten til sognet, der dobbel-k ikke er tilrådd.**
- **Stoknes og Stoknesfjellet istedefor «Stokkfjellet», er de korrekte navnene som følger sognenavnet Stoksund. Å justere Stoknes-navnene etter de senere etablerte navnene Stokken og Stokkøy er unaturlig.**
- **Statens Kartverk anmodes om å følge Språkrådets råd om å ivareta navnet Stoksund i kartverk som et viktig navn ved å gjenopprette områdenavnet Stoksund kjent på tidligere kart som omfatter postdistriktene Linesøy, Stokkøy og Revsnes. Språkrådet har ikke uttalt seg mot sognenavnet som allerede har fått en spesifikk anbefaling om at skrivemåten «Stokksund» IKKE ER TILRÅDD brukt om sogn og Kirke, derfor kommer kommunen til å bruke navnet Stoksund om sognets omfang.**
- **Åfjord Kommune godkjenner ikke fjerningen av Stoksund som på kart fremkom som området/sogn/kommune Stoksund. Stoksund er navnet på sundet og overordnet navn på området, noe Kartverket hevder er mulig for sognenavn. Opprettelse av «Stokksund» bygd ble ikke oppfattet som en separat handling og ble aldri kommunisert. Hadde Statens Kartverk definert bygda og foreslått navn, gjerne ved bruk av kart, kunne dette vært oppklart for lenge siden. Kommunen har hele tiden forholdt seg til stedsnavnet Stoksund som det fremstår på kart før 1970. Kommunen har ikke registrert anmodning om endring fra sogn til et mindre bygdelag.**
- **Navneformen Stok blir hovedform i alle «eldre lokale navn» rundt Stoknes, utenom Stokkøya og Stokken. Navnet «Stokksundet» ansees unødvendig når området og den avgrensede enheten Stoksund tilbakestilles på kart.**
- **Stokken er i praksis etablert som en grense mellom to tradisjoner som en følge av Statens egen rådgivende aktivitet, men begge tradisjonene har likt eierskap og rett til navnet.**
- **(Den alternative formen Stokhen, basert på uttale på fastlandet, navneformen Stok, og dialektisk «henvisning» og den tidligere skrivemåte, blir derfor godkjent tilleggsform for å ivareta skillet og markere avstand til ord som i nyere tid ligner på navnet. Språkrådet har registrert, men ikke uttalt seg mot navnet.)**
- **Siden Stoksund samsvarer med et sogn, er Nidaros Bispedømmeråd vedtaksmyndighet, siden det er upraktisk med flere vedtaksmyndigheter for samme navn.**
- **Åfjord Kommune har ikke anerkjent å fjerne kirkelige navn som sognenavnet fra kart i Stoksund.**
- **Åfjord Kommune har med dette bare anerkjent navnet Stoknesfjellet som en mulig reell endring under lovverk innført siden 1990-tallet. Forslag om endring til stokk-navn ble aldri kommunisert på en tilfredstillende måte, man må derfor være forsiktig med å anvende moderne retningslinjer i denne saken.**
- **Statens mer eller mindre produktive innspill i forbindelse med stedsnavnene i sognet gjennom 200 år, er hovedgrunnen til at man idag opererer med to forskjellige stedsnavnstradisjoner som har en viss likhet men som kommunen anser være likeverdige noe også dagens lovverk åpner for. Staten og statens ansatte bes respektere dette.**

- Kommunen ber om at Statens Vegvesens rolle i forhold til stedsnavn klargjøres i forhold til Statens Kartverks rolle siden uttalelser fra begge etater tilsammen har skapt stor forvirring.

Anbefaling; Alle vedtak der man henviser til «Stokksund» skal gjennomgås for å se om man mente Innlandet eller Stoksund.

Andre konsekvenser:

- Endring av Stokksundsvegen og Stoknesvegen.
- Endring av Stokksund Oppvekstsenter og andre offentlige Stokksund-navn.
- Oppfordring til Statens Vegvesen om at man skal skilte til Stoksund inntil man kommer på Rv723, da kan skilting til andre stedsnavn i Stoksund begynne. (Man behøver ingen spesiell skilting til Stoksund når man er på rett vei.)
- Det må også settes opp et steds-skilt for Innlandet og steds-skilt for Stoksund. Øverst i Olakleiva der man ser Stoksund, er da naturlig. Ett skilt er tilstrekkelig da man anser alt som følger er Stoksund, j.fr. Rygh.
- Endring av Stoknes-skilt.

Ha en god dag!

Med hilsen

Arne Millan Sydskjør